

## III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

## АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

## СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2007/677/ОВППС НА СЪВЕТА

от 15 октомври 2007 година

## относно военната операция на Европейския съюз в Република Чад и Централноафриканската република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

осигурят хуманитарни доставки и защита на гражданите.

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14, член 25, трета алинея и член 28, параграф 3 от него,

(3) Съветът подчерта също така регионалното измерение на кризата в Дарфур и спешната необходимост да се разгледа нейното дестабилизиращо влияние върху сигурността и хуманитарната ситуация в съседните държави, потвърди своята подкрепа за разполагането на многоизмерно присъствие на ООН в Източен Чад и североизточната част на Централноафриканската република и заяви желанието си да обмисли свързваща военна операция на ЕС в подкрепа на това многоизмерно присъствие на ООН с цел подобряване на сигурността в тези области.

като има предвид, че:

(1) В своята Резолюция 1706 (2006) относно ситуацията в суданската област Дарфур Съветът за сигурност на Организацията на обединените нации отново изрази своята загриженост, че продължаващото насилие в Дарфур може да окаже неблагоприятно влияние върху останалата част от Судан и региона, по-специално Чад и Централноафриканската република, и подчерта, че аспектите на регионалната сигурност трябва да бъдат разгледани, за да се постигне дълготраен мир в Дарфур. В своята Резолюция 1769 (2007), с която разрешава установяването на съвместна операция на Африканския съюз и Организацията на обединените нации (АС—ООН) в Дарфур (UNAMID), Съветът за сигурност изрази своята готовност да подкрепи предложенията на генералния секретар на ООН, свързани с възможността за многоизмерно присъствие на ООН в Източен Чад и североизточната част на Централноафриканската република, с цел подобряване на сигурността на гражданите в тези райони.

(4) В своя доклад от 10 август 2007 г. генералният секретар на ООН предложи разполагането на многоизмерно присъствие, включително възможност за военен компонент на ЕС, в Източен Чад и североизточната част на Централноафриканската република, с цел, *inter alia*, да се подобри сигурността на бежанците и вътрешно разселените лица, да се улеснят доставките на хуманитарна помощ и да се създадат благоприятни условия за възстановяване и развитие в тези региони.

(2) В заключенията си от 23 юли 2007 г. Съветът потвърди своя ангажимент да продължи да подкрепя усилията на АС и ООН да разрешат конфликта в суданската област Дарфур, както по отношение на политическия процес, целящ постигането на всеобхватно и устойчиво решение между засегнатите страни в конфликта, така и по отношение на миротворческите усилия на АС—ООН чрез разполагането на съвместна операция на АС—ООН в Дарфур. Съветът подчерта своята подкрепа за продължаващите усилия с цел улесняване на хуманитарните действия в Дарфур и своята готовност да обмисли бъдещи мерки, особено в рамките на ООН, които да

(5) На 27 август 2007 г. председателят на Съвета за сигурност на ООН направи изявление от името на Съвета за сигурност, с което приветства предложенията на генералния секретар на ООН относно многоизмерното присъствие в Република Чад и Централноафриканската република, включително възможността за разполагане на военни сили на ЕС.

(6) На 12 септември 2007 г. Съветът одобри обща концепция за възможна военна операция на ЕС в Република Чад и Централноафриканската република.

(7) В писмо от 17 септември 2007 г. генералният секретар/ върховен представител (ГС/ВП) информира генералния секретар на ООН за взетото от Съвета решение.

- (8) Властите в Чад и Централноафриканската република приветстваха възможността за военно присъствие на ЕС в техните държави.
- (9) Резолюция (UNSCR) 1778 (2007) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 25 септември 2007 г. одобрява установяването на мисия на ООН в Централноафриканската република и Чад (MINURCAT) и разрешава на ЕС да разположи военни сили в тези държави за срок от 12 месеца, считано от датата, на която се декларира първоначална оперативна готовност. Резолюцията предвижда освен това извършването на оценка на нуждите от ЕС и ООН в срок от 6 месеца, считано от същата дата, с оглед постигането на последващи договорености, включително възможност за операция на ООН.
- (10) Съгласно Съвместно действие 2007/108/ОВППС на Съвета <sup>(1)</sup> целите на провежданата политика в мандата на специалния представител на Европейския съюз (СПЕС) за Судан отдават дължимото внимание на регионалните последици от конфликта в Дарфур за Република Чад и Централноафриканската република. Поради това СПЕС за Судан следва да получи мандат да дава политически насоки на командващия силите на ЕС, *inter alia*, за да се осигури пълна съгласуваност на действията на ЕС по отношение на Судан/Дарфур.
- (11) Комитетът по политика и сигурност (КПС) следва да упражнява политически контрол върху военната операция на ЕС в Република Чад и Централноафриканската република, да дава стратегически насоки и да взема съответните решения в съответствие с член 25, трета алинея от Договора за ЕС.
- (12) В съответствие с член 28, параграф 3 от Договора за ЕС, тъй като настоящото съвместно действие има военни или отбранителни последици, оперативните разходи, възникващи от него, следва да се поемат от държавите-членки в съответствие с Решение 2007/384/ОВППС на Съвета от 14 май 2007 г. за създаване на механизъм за администриране на финансирането на общите разходи за операциите на Европейския съюз с военни и отбранителни последици <sup>(2)</sup> (наричан по-долу „ATHENA“).
- (13) Член 14, параграф 1 от Договора за ЕС изисква в съвместните действия да се посочват средствата, с които разполага Европейският съюз. Финансовите референтни суми за общите разходи по военната операция на ЕС за срок от 12 месеца представляват най-добрата настояща оценка и може да не отговарят на окончателните стойности, които се включват в бюджета, който се одобрява съгласно правилата, предвидени в ATHENA.

- (14) В съответствие с член 6 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в разработването и изпълнението на решения и действия на Европейския съюз, имащи отбранителен характер. Дания не участва в изпълнението на настоящото съвместно действие и следователно не участва във финансирането на операцията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

### Мисия

1. Европейският съюз провежда свързваща военна операция в Република Чад и Централноафриканската република, наречена EUFOR Tchad/RCA, в съответствие с мандата, установен с Резолюция (UNSCR) 1778 (2007) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

2. Разположените за тази цел сили действат съобразно политическите и стратегическите цели, одобрени от Съвета на 12 септември 2007 г.

Член 2

### Назначаване на командващ операцията на ЕС

За командващ операцията на ЕС се назначава генерал-лейтенант Patrick NASH.

Член 3

### Определяне на щаба на операцията на ЕС

Щабът на операцията на ЕС се разполага в Mont Valérien.

Член 4

### Назначаване на командващ силите на ЕС

За командващ силите на ЕС се назначава бригаден генерал Jean-Philippe GANASCIA.

Член 5

### Планиране и начало на операцията

Съветът взема решение за началото на военната операция на ЕС след одобряването на оперативния план и правилата за употреба на сила.

<sup>(1)</sup> ОВ L 46, 16.2.2007 г., стр. 63.

<sup>(2)</sup> ОВ L 152, 13.6.2007 г., стр. 14.

## Член 6

**Политически контрол и стратегическо ръководство**

1. Под ръководството на Съвета КПС упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство на военната операция на ЕС. Съветът упълномощава КПС да взема съответните решения в съответствие с член 25 от Договора за ЕС. Това упълномощаване включва правомощия за изменение на документите за планиране, включително оперативния план, йерархичната верига и правилата за употреба на сила. То също така включва правомощия да взема последващи решения за назначаването на командващ операцията на ЕС и/или командващ силите на ЕС. Правомощието да вземе решение по отношение на целите и прекратяването на военната операция на ЕС остава на Съвета, подпомаган от ГС/ВП.

2. КПС се отчита редовно пред Съвета.

3. КПС получава редовни доклади от председателя на Военния комитет на Европейския съюз за провеждането на военната операция на ЕС. КПС може да покани командващия операцията на ЕС и/или командващия силите на ЕС на своите заседания, ако е целесъобразно.

## Член 7

**Военно ръководство**

1. Военният комитет на ЕС наблюдава правилното изпълнение на военната операция на ЕС, провеждана под ръководството на командващия операцията на ЕС.

2. Военният комитет на ЕС получава редовни доклади от командващия операцията на ЕС. Комитетът може да покани командващия операцията на ЕС и/или командващия силите на ЕС на своите заседания, когато е необходимо.

3. Председателят на Военния комитет на ЕС действа като основно лице за контакт с командващия операцията на ЕС.

## Член 8

**Съгласуваност на действията на ЕС**

1. Председателството, ГС/ВП, СПЕС, командващият операцията на ЕС и командващият силите на ЕС осигуряват тясна координация на действията си по отношение на изпълнението на настоящото съвместно действие.

2. Без да се засяга йерархичната верига, командващият силите на ЕС се консултира и взема предвид политическите указания на СПЕС, по-специално по въпроси с регионално политическо измерение, освен когато спешно трябва да се вземат решения или когато оперативната сигурност е от първостепенно значение.

## Член 9

**Отношения с Организацията на обединените нации, Република Чад, Централноафриканската република и други участници**

1. ГС/ВП, подпомаган от СПЕС, действа в тясна координация с председателството като основно лице за контакт с Организацията на обединените нации, органите на Чад, Централноафриканската република и съседните държави, както и с други заинтересовани участници.

2. Командващият операцията на ЕС, в тясна координация с ГС/ВП, осъществява връзка с Отдела за миротворчески операции към Организацията на обединените нации по въпросите, свързани с неговата мисия.

3. Командващият силите на ЕС поддържа тесни връзки с MINURCAT и местните органи по въпроси, свързани с неговата мисия, както и с други международни участници, когато е необходимо.

4. Без да се засягат разпоредбите на член 12 от ATHENA, ГС/ВП и командващите от ЕС сключват необходимите договарености с Организацията на обединените нации относно условията за взаимопомощ и сътрудничество.

## Член 10

**Участие на трети страни**

1. Трети страни могат да бъдат поканени да участват в операцията, без да се засягат автономността за взимане на решения на Европейския съюз и единната институционална рамка и в съответствие със съответните насоки на Европейския съвет.

2. Съветът упълномощава КПС да кани трети страни да предоставят помощ и да взема съответните решения относно приемането на предложената помощ по препоръка на командващия операцията на ЕС и Военния комитет на ЕС.

3. Подробните условия за участието на трети страни са предмет на споразумения, които се сключват в съответствие с процедурата, предвидена в член 24 от Договора за ЕС. ГС/ВП, като подпомага председателството, може да договаря такива споразумения от негово име. Когато ЕС и трета страна са сключили споразумение, установяващо рамката за участие на третата страна в операции на ЕС по управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на конкретната операция.

4. Третите страни, които имат съществен военен принос към военната операция на ЕС, имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на операцията, като държавите-членки на ЕС, участващи в операцията.

5. Съветът упълномощава КПС да вземе необходимите решения за създаване на Комитет на участващите страни, ако трети страни имат съществен военен принос.

#### Член 11

##### Действия на Общността

1. Съветът и Комисията, в съответствие с респективните си правомощия, осигуряват съгласуваност между изпълнението на настоящото съвместно действие и външните дейности на Общността в съответствие с член 3 от Договора за ЕС. За тази цел Съветът и Комисията си сътрудничат.

2. Мерки за координиране на действията на ЕС в Република Чад и Централноафриканската република се предприемат, когато е уместно, на място, както и в Брюксел.

#### Член 12

##### Статут на силите, ръководени от ЕС

Статутът на силите, ръководени от ЕС, и техните служители, включително привилегиите, имунитетите и другите гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото функциониране на тяхната мисия, се договарят в съответствие с процедурата, предвидена в член 24 от Договора за ЕС. ГС/ВП, като подпомага председателството, може да договаря такива мерки от негово име.

#### Член 13

##### Финансови разпоредби

1. Общите разходи за военната операция на ЕС се административират съгласно ATHENA.

2. Финансовата референтна сума за общите разходи на военната операция на ЕС възлиза на 99 200 000 EUR. Процентът от референтната сума, посочен в член 33, параграф 3 от ATHENA, е 50 на сто.

#### Член 14

##### Предоставяне на информация на Организацията на обединените нации и други трети страни

1. ГС/ВП е упълномощен да предоставя на Организацията на обединените нации и други трети страни, асоциирани с настоящото съвместно действие, класифицирана информация и

документи на ЕС, създадени за целите на военната операция на ЕС, до съответното ниво на класификация и съгласно правилата за сигурност на Съвета.

2. ГС/ВП е упълномощен да предоставя на Организацията на обединените нации и други трети страни, асоциирани с настоящото съвместно действие, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с разискванията на Съвета по отношение на операцията, за които има задължение за професионална тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета <sup>(1)</sup>.

#### Член 15

##### Влизане в сила и прекратяване

1. Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

2. Военната операция на ЕС приключва не по-късно от 12 месеца след постигането на първоначална оперативна готовност. Военните сили на ЕС започват изтеглянето си в края на военната операция на ЕС. По време на изтеглянето си военните сили на ЕС могат да продължат да изпълняват задачите, поверени им в съответствие с Резолюция (UNSCR) 1778 (2007) на Съвета за сигурност на ООН, в рамките на оставащата им оперативна способност, и по-специално продължава да се прилага йерархичната верига на военната операция на ЕС.

3. Настоящото съвместно действие се отменя след изтеглянето на силите на ЕС съгласно одобрения план за приключване на военната операция на ЕС и без да се засягат съответните разпоредби на ATHENA.

#### Член 16

##### Публикуване

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 15 октомври 2007 година.

За Съвета

Председател

L. AMADO

<sup>(1)</sup> Решение 2004/338/ЕО, Евратом на Съвета от 22 март 2004 г. за приемане на Процедурния правилник на Съвета (ОВ L 106, 15.4.2004 г., стр. 22). Решение, последно изменено с Решение 2006/34/ЕО, Евратом (ОВ L 22, 26.1.2006 г., стр. 32).